

AGN Tierras 3687 Exp 4

1867 Vol 3687 1a Parte Exp 4 Fs 6
Pueblo de Apoala, Nochixtlan, Oaxaca. Testimonio del Expediente
Promovido por el dicho pueblo para sus puntos divisorios

114r

Vn sello que dice = Admon. Subalterna de la Renta de papel sellado de **Nochistlan** = Numero 11.088 = Para actuaciones = Sello 3.0 Cuatro reales = Hube litaxo para el vienio de mil ocho cientos sesenta y seis y sesenta y siete. Oaxaca Mayo 9 de 1867 = Manuel Rincon = Manuel José Toro = Ciudad. ^o Gefe politico = Severiano Carrero/Causero apoderado del Comun de **Apoala** segun el poder que eshivo y del que toda razon pido seme debuelva por ser general ante mte? resepectuosamente digo: que habiendose mandado practicar por distintas circulares del Gouierno el reparto de los terrenos pertenecientes á comunidades civiles, ni poder?ante en cumplimiento de ellos y de las dispociones del reglamento de 25. de Marzo de 1862 presentó en ese año un ocurzo á esa Gefatura espresando los nombres sus pueblos colindantes y los linderos de las lineas que con ellos se divide en sus poceiones, cuyo ocurso y espediente que se formó en su concecuencia no existiendo en esa misma oficina me veo precisero? á hacer nuevamente mension de ambas cosas en la forma siguiente: los puntos divisorios con **Apasco** son **Tomalanó**, **Tendeyutiucun**, **Ytunufinumi**, **Cabacandua**, **Ytundodoyuni**, **Yodocatra**, **Totonuhu**, **Ytudodondeye**, y **Duaniyaco** con **Santiago Yataltepec** en el linero anterior **Ytulluchin de** é **Ytubatra** en el cual se dibiden tambien San **Pedro Cantaras** y **Amatlan**, siguiendo este ultimo á **Toto### deque** y **Savucudava**, lindero trino? por comensar á linda### y el pueblo de **Chichahua** que continua en **Yusach#### Zacallodo**, **Yocundusi**, **Ytutindú**, é **Ytullacana###** igualmente trino pro colindar **Coixtlahuaca** siguiendo este en **Yusiatiuco**, **Yusatendedate**, **Zalluculladaá**, en cual comiensa **Huautla** y sigue á **Diquicabaduralluchi###** pe estse tomando por todo el camino real que conduce al Pueblo de **Tocotipac** á **Ytudiuu**/Ytudinu en cuyo punto colinda el espre sado pueblo de **Tocotipac** que continua á **Ytumi**, **Tindu tidinia** y **Tonala** ó **tendeyutiucun**, en que quedan qued?sterrada? toda la colindancia de los terrenos de mi poder donde? y en el cual colinda tambien el pueblo de **Jaltepetongo** Los puntos divisorios referidas son bastante conodicas por los pueblos espresados; pero no me parese fuera del caso manifestar para mayor claridad que en los nombradas **Ytundodoyuni**, **Yodocatra**, **Ytundodondeye**, **Ytubalsu**, **totocandeque**, **Sallu endalla**, **Yusachimaa**, **Zacallodo**, **Yocundusi**, **Ytullucum dusi** existen cruses de madera y en las nombradas **Yuxia tiaco**, **Yusatendedate**, **Zalluculladaá**, **Diquicabadusalluchi** y **Ytudicum** senales de antiguos mojoneros = Para que #####

114v

de sus terrenos, una vez que he mencionado sus líderes y sus colindantes, ¿Y? suplico sea servido citarlos señalando día en que debamos tener una junta para saber su conformidad ó inconformidad en los mencionados linderos y como **Coistlahuaca** sea cabecera de Distrito y no esta sujeto a la jurisdicción de Y. pido que con la inserción correspondiente de la parte que de este escrito a él lo que exhorto al Jefe Político del mismo **Coistlahuaca** con el objeto indicado por ser así de justicia, mediante la cual = el era Gefatura suplico pida como solicitó protesta fecha **Nochistlan** Julio 13 de 1867. = E = E = **Ytun dodoyun** = con este = vale = Severiano Canseco = Licenciado = Guadalupe Ramires = Otro si digo que acompañe los Certificados de estas inscritos en el registro Civil y Guardia Nacional de los que tomada razón pido también seme de vuelvan = La misma fecha = Canseco = **Nochistlan** Julio 15 de 1876. = Por presentado solicítense a los pueblos que menciona este ocurso señalándose para el día de la junta el viernes diez y nueve del presente a las doce del día estado librándose al efecto el correspondiente exhorto al Ciudadano Jefe político de **Coixtlahuaca** para la comparencia del síndico de ese Ayuntamiento lo probelló y firmó el Jefe político de este Distrito = Romaldo? Zarate = En la misma fecha presente al apoderado de **Apoala** Ciudadano Severiano Canseco fue impuesto del auto anterior y conforme firmó = Severiano Canseco = En la Caesera de **Nochistlan** a los veinte días del mes de Julio de mil ochocientos sesenta y siete ##nidas los pueblos colindantes que há estado el pueblo de **Apoala** para celebrar la junta que prebiene el ##inlo 4.º del reguarmenlo de 25. de Marzo de 1862. ##eniendo presente lo dispuesto por la ley de 31. de Enero de 1864 se prosedió a una celebracion y tomando la palabra el Ciudadano Presidente de **Apasco** prebia lectura del ocurso presentado por el de **Apoala** son algunos parecidos en el nombre a los que recononse su pueblo, pero que siendo la línea que establese muy distinta de la real y verdadera, que los divide por derechos de propiedad y posesorias no está conforme de ninguna manera con la limitacion que marca el repetido **Apoala**. Acto continuo presente el Agente de **Santiago Yataltepec** é impuesto de la limitacion que respecto a mi pueblo marca el de **Apoala** dixo: que citó conforme con este pueblo en los linderos que fija como divisorias con el del que habla con tal que el lugar trino con **Apoala** y **Apasco** los sea el que fijó el comun del esponente cuando se reconoció la línea en el año de 64. habiendo concurrido a dicho reconocimiento **Apasco**
#####

115r

Apoala siguiendo este con **Amatlan** y hoy por una posesion ultima **Cantaros** aunque no por los títulos del que habla El apoderado de **Apoala** dijo que el lindero trino **Duanillacu** queda en el mismo lugar e no

lo reconose el pueblo de **Santiago** segun la vista que practiaron del terreno y de que hace merito este ultimo en el año de sesenta y cuatro. En el acto tonio la palabra **Apasco** y dijo: que es no está conforme en la hubicacion del lindero **Duanillacu**, que por su parte conose con el nombre de **Yodonduellacu** por estar situado este en distinto lugar del en que lo colocan **Santiago**, y **Apoala**. El Sindico de **Cantaros** dijo: que en **Ytnuhuasa** colinda solamente con **Santiago Yataltepec** y se halla en posesion de los terrenos que dentro de este lindero se hubican mas dise que como un cuarto de legua poco mas ó menos acia al Norte comiensa su posesion y colindancia con **Apoala** es decir en **Ytnundodocanducha**, continua en **Yuculleca**, y con cluye en **Sahatotocayé** no conociendo de ninguna manera en la posesion y propiedad á **Amatlan** como quiere **Apoala** deslinda con el de modo que llegará caer ninguna ha hacer la cuestion entre **Apoala** y **Cantaros** si con una inspeccion ocualr se reconose la posesion de ambos; dise tambien que **Santiago Yxtaltepec** ha negado la propiedad de **Cantaros** en **Ytnuhuasa** y le confiera solo la posesion sobre esto dise una falsedad por que era posesion es como resultado de un juicio de propiedad que ambos siguieron en el siglo pasado en que **Yxtaltepec** salió vencido en todas las instancias El apoderado de **Apoala** dijo: que para mayor claridad desea que el pueblo de **Cantaros** espresese de los linderos que el ha fijado para con el de **Apoala** senales ó sin los trinos y que con que otros pueblos **Cantaros** desean tambien la claridad dice que **Ytnundodocanducha** es trino de **Apoala**, de **Yxtaltepec Santiago**, y **Cantaros** asi como **Sahatofocalle** entre **Apoala**, el que habla y **Amatlan**. El Presidente de **Santiago**, dijo: que repite que **Ytnuhuasa** és el lindero trino ó mas bien dicho cuadruplo por que en el concurren el pueblo del que habla **Apoala Cantaros** hoy y **Amatlan** y que respecto á lo que dise **Cantaros** á serca del origen de un posesion és inesacta. El pueblo de **Amatlan** dijo: que en el lindero **Ytnuhuasa** solo reconose al pueblo de **Santiago Yxtaltepec**: segun un titulo y segun la posesion actual tiene parte **Apoala Santiago** y su pueblo: que en el siguiente **Totocandeque** limita su pueblo con el de **Chicahua**, y **Apoala** en cuyo lindero hay tres cruces y es como esto tambien con el nombre de **Sahaquendaya** en cuyo ?????????? #####

#####

115v

solo en **Sahallucudaya** es donde existe tres cruces y que **totocandeque** quedo en el intermedio de **Ytnubasa** y el mismo **Sahaquendaya**, cuyo ultimo lindero solo lo considera como trino entre **Apoala Amatlan** y **Chicahua** pero de ningun modo reconose en el mismo lindero á **Apasco**: que podrá suseder que la diferencia que parese del que acaba de esponder solo concista en la diferencia de nombres

respecto a los lineros de **Totocandequé** y **Sahaquendaya** supuseto que el mismo pueblo de **Amatlan** está conforme en que en el ultimo existen tres cruces; pero que de **Apasco** repite que no lo reconose. El apoderado de **Chichahua** dijo: que en el lindero **Sahaquendaya** en el que existen tres Cruces reconose por colindantes á **Amatlan** y **Apoala**: que en **Yusadumaá** lo conose su pueblo por **Yuxandacinu** que **Sahacayodo** lo conose con el nombre de **Zundi cahuaco**, **Yoconduci**, con el nombre **Ytnundadodá Ytutindua** con el nombre de **Ducume**/Ducüñe que despues del anterior lindero existe otro que no menciona **Apoala** con el nombre de **Ytnunduendana** de este separa a **Ytullacanduchi** que mi puebo reconose con el nombre de **Yodocica** despues del que se encuentra al paraje **Yusatoyoco** que **Apoala** no menciona: que entodas estos parajes segun conferencia partiular que ha tenia con el pueblo de **Apoala** no obstan= te la diferencia en los nombres estan hubicados en el mismo lugar que los reconose uno, los reconce el otro en cuyo sentido? es decir si la hubicacion de todos los linderos la fija **Apoala** en los mismos lugares que la fija el que habla manifiesta en absoluta conformidad: que segun sus titulos el pueblo de **Apoala** lo reconose como colindante en **Yusaatoyoco** que el no menciona seguramente por tratarse ahora de la posecion sobre la que **Huautla** lo llama al linero **Ytnunducudana** que en el citado **Yusaatoyoco** segun sus titulos concurren tambien al pueblo de Santa **Catarina Coixtlahuaca**, su pueblo y el citado **Apoala** sembrando de lo espuesto que este lindero y el de **Sahayucundaya** son trinos este con **Amatlan**, mi pueblo y **Apoala** y aquel con Santa **Catarina**, **Apoala** y mi pueblo. El apoderado de **Apoala** dijo: que de la manifesacion hecha por **chichahua** aparese que en **sahaquendaya** esta conforme con el que habla que sea trino entre **Amatlan** el mismo **Chichahua**, y **Apoala** y que **Yusaatoyoco** es el que considerá el mismo **Chichahua** como trino entre el **Apoala**, y Santa **Catarina de Coixtlahuaca** con lo qual no está conforme ##### **Ytnuacanduci** es el trino ?????
#####

116r

por esplicacion desea que **Chichahua** manifieste espresamente si está conforme en que en la linea señalada por los linderos por **Apoala** y que conose con distintos nombres pero que hasta ahora aparese su conformidad en la hubicacion de ellos, solo colinda con **Apoala** y los trinos que ha mencionado en poseciones **Chichahua** dijo: que repite que si los linderos espresados por distintos nombres los hubica **Apoala** en los mismos lugares que los fija, su parte repite su conformidad, sobre la posecion de la misma manera que lo hé espresado, és decir que en **Sahayucundaya** és trino en posecion y propiedad por los respectivos vien

tos entre **Amaltan**, **Chicahua**, y **Apoala** **Yusaatiyoco** en proiedad á **Coixtlahuaca**, **Apoala**, y **Chicahua**, mas sobre posesion en la parte opuesta que á el no le pertenesce de la linea mencionada, la posesion se disputa entre **Huautla**, **Apoala** y **Coixtlahuaca**. El apoderado de **Apoala** dijo: que á sus derechos combiene que **Chicahua** no deje en duda los linderos que en posesion colinda, y por lo mismo pide que con toda claridad manifieste en qual de ellos reconose á **Coistlahuaca**, á **Huautla**, y **Apoala** para que de esta manera se pueda saber cual es el trino que con cada uno de los anteriores pueblos tenga como diuisorio en sus posesiones. El Agente de **Huautla** dijo: que se opone á que al representante de **Chicahua** se le obligue á que conteste las preguntas que le hace la parte de **Apoala** por que manifestando como desde ahora manifiesta su opocision al reparto de terrenos conforme al deslinde presentado por **Apoala** y debiendose en tiempo oportuno rendir las pruebas ante la autoridad competente seria festin?? las que coresponden á las partes supuesto que la declaracion de **Chicahua** sobre posesion en los lugares en que la solicita **Apoala** será un justifican i en contra de cualquiera de los dos que no és oportuno recibir. Tambien tiene en apollo dela que solicita el articulo 2.º de la ley de 31. de Enero de 64. que prebie ne al Gefe Politico que luego que ver opocician concig ue lo conducente de ella a la autoridad Juridical sin hauer otra cara: el apoderado de **Apoala** dijo: que es muy cierto que el Gefe politico segun el articulo 2º del decreto de 31. de Enero de 64 no tiene que hacer otra cosa, que conciguar el espediente al Juscgado de V.C? Instancia siempre que resulte que no hay conformidad en la linea marcada por los pueblos que traten de deslindarse en sus posesiones; y como hoy ## trata de fijar ó saber si hay opocicion ???
#####

116v

natural es que para saber su conformidad ó inconformidad en ellos manifiesta en cuales linderos solamente con **Apoala** y cuales son las que reconose como trinos cuadrupulos segun los pueblos que en un lindero diuidan sus posiciones; que sierto no se hace ó trata de (haserse) saberse en la junta que deba tener lugar y entre los C.C.Gefes Politicas para saber si pueda proseder reparto de los terrenos que á cada uno tengo en posesion ignora qual ser el objeto de la referida junta; por lo mismo **Chicahua** debe obsequiar el pedido que tiene hecho en representacion de su poderdante en virtud de que hasta ahora con lo que tiene espuesto no puede saberse si existe conformidad ó inconformidad en que los linderos que tiene mencionados en su escrito son los mismos que los diuide en mi posesiones, y una ves dada su respuseta si de ella resulta no haber conformidad no cabe duda que hasta hoy sesaron sesaron las facultades del Gefe político

y no le queda otro recurso que conciguiera el expediente al juzgado de primera Instancia La parte de **Huautla** dijo: que no se funda su oposicion en que **Chichahua** diga si está o no conforme con las colindancias señaladas por **Apoala** por que á esto no se puede oponer; pero si á que manifieste donde estan los linderos trinos que quiere saber; pues tratandose deslinde entre **Apoala** y **Chichahua** no se debe uajo ningun asepcto averiguar la linea de este con los otros pueblos colindantes supuesto que no se ha promovido esta cuestion sino solo lo que corresponde á de **Apoala**. Para permadi? al Gefe polit.^o de la racon que le asiste para solicitar lo espuesto le manifestará el juicio que se ha formado de la solicitud de **Apoala** y juzgará la que su buen criterio le indique. Es el caso que se **Chichahua** manifiesta que el lindero trino de posesion que tiene con **Apoala** se un junto donde no le combenga á **Huautla** serbirá su dicho de una nobusta? prueba en contra de **Huautla** y si lo contrario serbirá á este en contra de **Apoala** tal ves con la esperanza de sacr por su parte esta ventaja que no és oportuna, trata defestinar los prosedimientos Pero sobre tase? no tratandose de deslindar **Chichahua** y **Huautla** no se debetratar de los lineros de estos sino unico y escliusivamente de la linea aislada que tengo ó reconosea aquel con el que promovió el deslinde y por ultimo que aunque se trate de linderos trinos levante tanto al Re. Gefe Politico cuanto a la parte de **Apoala** saber a la parte con quien trata ?????
#####

117r

obligar á los que quedan por rumbo opuesto á que manifiesten ó anticipen las pruebas que deben estar reserbadas hasta tiempo oportuno, pero que sin embargo de todo lo espuesto y salvo el buen juicio de la Gefatura se determina que **chichahua** haga una confecion sin que perjudique á su representado protesta desde ahora sobre su nulidad y hará valer su derecho cuando cuando sea combeniente. El apoderado de **Apoala** dijo: que él no desea saber toda la colindancia entre **Chichahua** y **Huautla** pero que tratandose de saber de **Chichahua** está conforme con los linderos que **Apoala** señala, muy nautral és saber cuales son los linderos trinos para que habiendo conformidad en ellos se proseedá al reparto y si esto no debe averiguarse en la junta resultaria que nunca jamas podria mojonarse por el Gefe Politico las lineas en que estuvieren conforme los pueblos en sus linderos y no se supiere si lo estaban los trinos; que para haber hecho un pedido como lo hizo lo fundó en que por el mismo reglamento de 31. de Enero de 64. en su articulo 11. se prebiene que quede vijente el regla

mento de 25. de Marzo en tuvo lo que no se oponga al primero por lo mismo para revolver el caso que nos está o enpando le inplica se fije en lo ordenado por el artículo 4.º del especado reglamento de 23.de Marzo para que asceda á su pedido. En veinte y dos del mismo el subscrito Gefe Politico dijo: que en atencion á las diferencias que se notan y alegatos que haen **Chicahua**, **Huautla**, y **Apoala** manda que para mayor claridad, espresese **Chicahua** si está ó no conforme en todas impartes con la linea posesoria que señala **Apoala** y que designe qual és su lindero trino. En la misma fecha presente el Apoderado de **Apoala** é impuesto de la probiendia anterior dijo: estar conforme. La parte de **Huautla** dijo: que su puesto la determinacion del Cuidad.º Gefe solo implica á la parte de **Chicahua** que cuando cumpla con lo determinado estinga sus limites sobre poseciones y sobre propiedad, y que sino puede asegurar con certeza qual és aquella en el otro lado de su linea se abstenga de haser calificaciones indebidas. La parte de **Chicahua** espreso que no se ha opuesto á decir verdad en este negocio como no se opone y consta y á en la foja cuatro buelta asi és que cumpliendo alivra con su deber y con lo mandado por la Gefatura repite que el lindero trino entre su pueblo **Santa Catarina** #####**huaca** y el pueblo de **Apoala** #####

117v

es el lindero conicido conocido con el nombre de **Yusahatoyoco** cuyo lindero no menciona el pueblo de **Apoala**: que el lindero **Ytuyacandusi** que nombra **Apoala** y que **Chicahua** conose con el nombre de **Yodocica** antes de el esta el de **Ytnuducudana**; que hasta este lindero estan en posecion quieta y pacificamente **Apoala** al lado de la linea que lo repara con **Chicahua** y este por su repelido lado respectivo esto es si la hubicacion de los linderos nombrados por uno y otro estan en los mismos lugares que en lo particular se han identificado que desde **Ytnuducudana** corriendo á **Yodocica** y despues á **Yusatiatoyoco** el pueblo de **Chicahua** esta en quietud y pasifica posecion como en los anteriores por el lado que le corresponde en toda la linea y que la posecion desde **Ytundacudaua** á **Yusahatoyoco** por el lado opuesto de lo que pertense á **Chicahua** esa posecion no le és comocida á este pueblo por que lo terrenos que quedan al frente de su linea son montuosos y no estan cultivados y no siendo evidente el acto de posesion no puede decir acertivamente quien sea el poseedor por consecuencia repite que es cuestionable entre los pueblos de **Coixtlahuaca** **Huautla** y **Apoala** la posecion de lo que queda al lado contrario de su linea sobre cuya posecion de lo que corresponde á **Chicahua** no tiene inquietud. La

parte de **Huautla** dijo: que no puede estar conforme en los límites que le señala **Apoala** en razón de que él solo reconose como divisorio con el citado **Apoala** los lugares conocidos en la línea que aproximativamente corre de Poniente á Oriente, los llamados **minicuan** que se cita junto á sus lugares que en tiempo de lluvias forma una laguna que llaman amarilla, y donde se deslinda también con el pueblo de **Chicahua**: que siguiendo el mismo viento al Oriente reconse el lugar que tiene por nombre el de **Diquecabacua** en donde se halla una peña colorada y los separa del pueblo de **Apoala** solamente: que al mismo viento y en la cima de una loma pedregosa conose también como divisorio con **Apoala** el lugar llamado **Ytundosoyohu** y por fin cotinuando el propio viento sigue su colindancia con **Apoala** hasta el lugar llamado **Yuchanuhun** que es un mogote con palmas adelante de una uarranca. Que no siendo otros los linderos que respecta **Apoala** se opone en toda forma á que se prouique diligencia alguna en toda la aria? de tierras en que se ?pedimi que á su pueblo pues ha lle???

#####

118r

comprender que los lugares señalados por **Apoala** al promover esta diligencia se encuentran en el sentro de los terrenos del que hablo y no en el límite con dicho pueblo segun todo lo justificará sé se promouiere el juicio que corresponde el Presidente de **Tocotipac** dijo: que aunque és verdad que por sus títulos y antigua posesion colindaba con **Apoala** en el paraje **Ytudiun** posteriormente ésto es en el año de mil ochocientos sesenta y dos hubo un anneglo? su pueblo que presentaron al Gefe Politico Ciudadano Severiano Canseco y debe existir en el archivo por el que con **Huautla** se conformarse en reconoser á este pueblo en el paraje nuevo cuyo lindero lleba hoy este nombre asi al Oriente del antiguo **Ytudiun** en el que solo colinda con (**Chicahua**) **Huautla** y en los demas puntos **idina** y **tonala** está conforme con el pueblo que lo cita de **Apoala** en cuyo último paraje concurren cuatro, el pueblo del que hablo **Apoala**, **Apasco**, y **Jaltepetongo**. El apoderado de **Apoala** dijo: que le basta que el pueblo de **Tocotipac** lo reconoser en **Ytudiun** que el há mencionado con tal que el lugar en que últimamente segun se espresa el mismo **Tocotipac** há convenido con **Huautla** su reconoser con el mismo nombre no esté colocado en el sentro de los terrenos de **Apoala** pues repite que si ahora últimamente **Huautla** y **Tocotipac** no reconosen como trino el que señala **Apoala** este último está conforme en lindar con **Tocotipac** solamente siempre que como lleba dicho le reconosea en el que ha mencionado tanto con

la limitacion que há espuesto como tambien que con el cambio que se há hecho del lugar con el mismo nombre de **Ytudin** no perjudique los derechos de su pueblo ni los de algun otro: que para mayor claridad oportunamente presentará un croquis de sus colindancias con todos los pueblos que menciona en escrito para que viendo estos los vientos á que quedan los linderos que tiene espesados en su escrito pueda ratificarse / en la conformidad ó inconformidad con ellos sin perjuicios de que antes vea si con los que se nota algunas diferencias ligeras ratifican la hubicacion en vista del terreno de los linderos que con ellos se divide, para que asi pueda formar un verdadero plano y proseder al reparto de sus terrenos. La parte de **Tocotipac** dijo: que en el lindero que se le cita ó llama esta conforme pues en el concurre el pueblo del que habla **Apoala**, **Apasco** y **Tocotipac** conociendo con el mismo nombre el paraje El lindero de sean-#####

118v

dicho y solo enmienda que él lindero que nombró **Ytuun dodocucha** és y debe llamarse **Yodocucha** con lo que terminó la presente acta mandando el suscrito Gefé se agregue el exhorto que diligenciado remitió el Gefé de **Coixtlahuaca** para los efectos legales y firmó con lo que supieron = R. Zarate. = su representacion de **Chichahua** = M. Garrisa = Como Abogado de **Huautla** = Y Atristain = Fernando Santiago = Escribano = =Por el Presidente de **Apasco** que no sabe escribir y á su ruego = Pedro P. Gaitan = Esteban Vasques = José Maria Pablo = Presidente = Juan Alfaro y Cortes. =Presidente municipal = Como Abogado de **Yaltepec**. **Jocotipac** y **Jaltepetongo** = P. Quintanar = Luis Lopes = Sindico = Severiano Causeco = Guadalupe Ramires = E= L = haserse = **Chichahua** = no = vale. =
Es copia sacada confrontada y corregida con un original que obra en el archivo de esta Gefatura á que me remito **Nochistlan** Noviembre veintitres de mil ochocientos sesenta y nueve

R. Zarate

119r

En la cauesera de **Coixtlahuaca** á los dies y siete dias del mes de Septiembre de mil ochocientos sesenta y ocho renuidos los Ciudadanos Presidente Cindicas de la cauesera y no el de **Apoala** por haber manifestado el presidente que en su pueblo no habia su propietario en ni suplicate y principales que subscriben de estas cabecera de **Santiago Apoala** para levantar una acta en la cual se haga comtar todo lo relativo a los limites que de ambos nos dibiden y hemos tractado de arreglar y esclarecer con la mejor armonia desde hase algunos dias, y desde entonses acordamos su puesto la conformidad que entre ambos pueblos existe parasemos al termno que cuos dibide, y alli con presensia del que señalemos ratifiquemos nuestro per futo acordado en abia de cualquiera equiuocacion, y estando

de toda conformada abriésemos su carril que estableciese y aclarar nuestra línea diuisoria para después levantar los actos respetivos combinados en ella todos los puestos que siendo el verdadero esclarecimiento y habiendo espesado desde la primera conferencia el representante de **Apoala** ser su línea desde **Yuchayundaxu** hasta **Ytnudiyocaduxi** colindando en el primer punto con **Huautla** y esta cabecera y en el último con **Blicatiua** y la misma cabecera quedando las tierras de las principuado cabesea al Poniente y las de **Apoala** al Oriente y la representante de este pueblo de **Coixtlahuaca** con presencia de nuestros títulos espesados estar conformes en dichas líneas con los puntos intermedios que comprenden y son **Yutzantededendati Chadandexin**? son las únicas diferencias que por los títulos se reconocido como lindera Ariua **Yutzantededendati** en lugar de **Yuchayundaxu** pero no terminamos ni conveniente? en reconoce el que espesaban supuesta que se hayaba en nuestro mismo línea como colindantes con **Huautla**; y por lo mismo ni nos beneficiaba ni ocasionaba perjuicio alguna por lo que pasamos al tercia mencionada y allí ambos se ñalamos la fuerdo? de cargo denominado y **Yuchayuudaxu**? cuyo paraje se haya en la falda de un serro en una canada en que esta un peñascal grande la lajas adevidas que hace una jollo en el sentro, de este punto paramos al segundo desigualado que queda del anterior al sur ??? asta al Sud. O.E. a distancia de media legua, y se muestra en un peñasco grande que está á la margen de una laguna, de que se pasó al siguiente y queda del anterior Sur cuarto Sud O.E. y se haya en la cima plena de una loma y montuoso y de aquí al mismo viento y como media legua de distancia se llegó al último, en que se colindante #####

119v

pie de una loma en la orilla de la cañada y hay un monton de piedras sueltas, y habiendo recorrido el término que hemos espesificado, su abrió el carril en virtud de nuestra conformidad, y terminada nos vitisamos para recurrirnos después en esta cauesera á fin de levantar la acta respetiva con espresion de todos los puntos para que en todo tiempo fuese el testimonio de nuestra natura? voluntado en el reconocimiento de la línea que queda demarcada, formando dos actas para que cada comun en guarda de ser derechos las conserve con los que tenían la presente que firmamos todos los que sumos y por los que no sabe haserlo la haran actos de los que intubiesen? en la presente = Fech.º = tierras = no vale

Manuel Cruz

Carlos Bautista Jacinto Cim?

Querido Ojeda José M.ª Gusman

Manuel M.ª Lopes

Ygnacio Mendosa

Jose Maria Morales

Saluator minda

Felipe Garcia

Juan Morales
Roque Gusman Anastacio Bazan
Sipriano Mejia
Secun^oBetanzos Julian Barmes

Por los rejiroes Juan Garcia
dionisio Gusman que no sa
ber firmar a la reugo la liago

Carlos Bautista José M.^a g.^a

jose Domingo garcia

Felis Lopes

Jose Jimenes

SANTIAGO
APOALA

S MIGUEL
CHICAHUA

Sa MARÍA
APASCO

?Duanillacu = Yodondualacu

?Yuculleca

?Ytnundocanducha

?Ytnuhuasa
?Ytnuhuasa

SANTIAGO
IXTALTEPEC

SANTIAGO
AMATLÁN

?Sahatotocayé
?Sahatotocalle

S PEDRO
CÁNTAROS

S PEDRO
JOCOTIPAC

HUAUTLA

Sa MARÍA
TEXCATTLÁN

Sa CATARINA
COOTLÁN

S PEDRO
JALTEPETONGO

NDUAYACO

TONALÁ

SANTIAGO
APOALA

S MIGUEL
CHICAHUA

Sa MARÍA
APASCO

SANTIAGO
IXTALTEPEC

SANTIAGO
AMATLÁN

S PEDRO
CÁNTAROS

?Diquicabaduraluchi
?Diquicabadusaluchi
?Yuchayundaxu
?Zalluculladaá
?Zalluculludaa
?Yutzantededendati
?Chadandexin
?Yusatendedate
?Yusatenedate
?Yutzantededendati

?Ytndiyocaduzi
?Ytndiuu
?Ytndicum

?Ytumi
?Tindu tidinia

?Tomalanó

?Tendeyutiucun
?Tendeyutiucun

?Yusatiuco
?Yusatiuco
?Yusatiyoco

?NOT Yusaatyoco
BUT Ytnuacanduci

?Ytullacana###
?Ytnducudana

?Ytutindú
?Ytullucundusi
?Ytuyacandusi = Yodocica

Cabacandua

?Ytundodoyunt
?Ytundodoyunt

?Yocundusi
?Yucundusi

?Yodocatru

?Zacalodo
?Zacalodo

?Totonuhu

?Ytudodondeye
?Ytundodondeye

?Duanyaco

?Yusach####
?Yusachimaa

?Sayucudaya
?Salluendalla
?sahaquendaya

?Ytulluchinde

?Toto###deque
?totocandeqe

?Ytubatra
?Ytubatu

S PEDRO
JOCOTIPAC

HUAUTLA

?Ytuundodocucha = Yodocucha

Sa MARÍA
TEXCATITLÁN

?tidifia

Sa CATARINA
OCOTLÁN

?minicuan (laguna amarilla)

?Diquecabacua

?Ytundosoyohu ?Yuchanuhun

NDUAYACO

?Yusatiyoco= Ytnunducudana

?Yusatiyoco

?Ytullacanduchi = Yodocica

?Ytudiu
?Ytudiun

TONALÁ

?Ytnunduendana

?Ytutindua = Ducume/Ducuñe

SANTIAGO
APOALA

?Yoconduci=Ytnundadodá

S MIGUEL
CHICAHUA

Sa MARÍA
APASCO

?Sahacayodo = Zundicahuaco

?Yusadumaá = Yuxandacinu

?Sahaquendaya
?Sahaquendaya

?Totocandeqe

?Ytnuhuasa

SANTIAGO
IXTALTEPEC

SANTIAGO
AMATLÁN